

المؤتمر الاستعراضي للدول الأطراف في اتفاقية الذخائر العنقودية

المؤتمر الاستعراضي الثاني

لوزان، 23-27 تشرين الثاني/نوفمبر 2020

البند 11 من جدول الأعمال المؤقت

مواعيد عقد الاجتماعات المستقبلية ومدتها وأعمالها التحضيرية

التكاليف التقديرية للاجتماع العاشر للدول الأطراف في اتفاقية الذخائر العنقودية

مذكرة من الأمانة

- 1- قرر المؤتمر الاستعراضي الثاني لاتفاقية الذخائر العنقودية، المعقود في لوزان، سويسرا، في الفترة من 23 إلى 27 تشرين الثاني/نوفمبر 2020، أن يعقد الاجتماع العاشر للدول الأطراف في جنيف، لمدة ثلاثة أيام، ما لم يقرر رئيسه في مرحلة لاحقة استضافته في مكان آخر، وفقاً للفقرة 30(د) من التقرير الختامي للمؤتمر الاستعراضي الأول لاتفاقية الذخائر العنقودية (CCM/CONF/2015/7).
- 2- وتقدم هذه الوثيقة عملاً بالقرار المذكور أعلاه الصادر عن المؤتمر الاستعراضي الثاني، وهي تتضمن تكاليف تقديرية بمبلغ 298 200 دولار أمريكي لعقد الاجتماع في جنيف. كما يُتاح خيار استخدام منصة افتراضية متعددة اللغات، مع تعديل تقدير التكاليف وفقاً لذلك إلى 315 700 دولار أمريكي. وتتضمن الجداول الواردة في نهاية الوثيقة تفاصيل هذه التكاليف.
- 3- وينبغي الإشارة إلى أن التكاليف مقدرة على أساس التجربة السابقة وحجم العمل المتوقع. وستُحدّد التكاليف الفعلية بعد اختتام الاجتماع وإنجاز الأعمال المتصلة به، على أن تسجل جميع التكاليف ذات الصلة في الحسابات. وعندئذٍ، تُحدد وفقاً لذلك أي تعديلات في مساهمات المشاركين الذين يتقاسمون التكاليف.
- 4- أما بالنسبة إلى الترتيبات المالية، فيذكر أنه وفقاً للممارسة المتبعة في المؤتمرات المتعددة الأطراف المتعلقة بنزع السلاح والاجتماعات ذات الصلة، ولما تنص عليه المادة 14 من اتفاقية الذخائر العنقودية، تقتسم التكاليف بين الدول الأطراف والدول التي لها مركز مراقب المشاركة في الاجتماعات، استناداً إلى جدول الأمم المتحدة للأَنْصبة المقررة مع تعديله تناسيباً لمراعاة عدد الدول المشاركة في الاجتماعات.



5- ورهناً بموافقة الدول الأطراف على التكاليف المقدرة وصيغة تقاسم التكاليف، ستُعد إشعارات الأنصبة المقررة على أساس التكاليف التقديرية الإجمالية وصيغة تقاسم التكاليف المعمول بها. وبما أن الأنشطة السالفة الذكر ليست لها آثار مالية على الميزانية العادية للمنظمة، فسيتعين على الدول الأطراف أن تدفع نصيبها من التكاليف المقدرة فور تلقي إشعار بها.

عنوان الدورة: الاجتماع العاشر للدول الأطراف في اتفاقية الذخائر العنقودية لعام 2021

موعد الاجتماع: المكان جنيف، أيلول/سبتمبر أو تشرين الأول/أكتوبر أو تشرين الثاني/نوفمبر 2021 (يقرّر ذلك لاحقاً) (3 أيام من دون محاضر موجزة)

بنود خدمات المؤتمرات	خدمة الجلسات*	وثائق ما قبل الدورة*	الوثائق الصادرة أثناء الدورة*	المحاضر الموجزة*	وثائق ما بعد الدورة*	الاحتياجات من خدمات الدعم*	الاحتياجات الأخرى*	المجموع*
(بالدولار)	(بالدولار)	(بالدولار)	(بالدولار)	(بالدولار)	(بالدولار)	(بالدولار)	(بالدولار)	(بالدولار)
الترجمة الشفوية وخدمة الجلسات	55 700							55 700
ترجمة الوثائق		154 500	6 400	22 600				183 500
الاحتياجات من خدمات الدعم ⁽¹⁾						2 400		2 400
الاحتياجات الأخرى ⁽²⁾							54 300	55 300
المجموع	55 700	154 500	6 400	22 600	—	2 400	54 300	295 900

* بدولارات الولايات المتحدة

ألف - مجموع الاحتياجات من خدمات المؤتمرات (بما في ذلك تكاليف الدعم البرنامجي بنسبة 13 في المائة) من باء - الاحتياجات من غير خدمات المؤتمرات:
-1 المعدات واللوازم

المجموع الفرعي
تكاليف الدعم البرنامجي بنسبة 13 في المائة من باء
مجموع باء

المجموع الكلي (المقرب) ألف + باء

298 200

(1) فني صوت/تسجيل (3×2 أيام) 2 400 دولار.

(2) موظف توزيع وثائق (3×1 أيام) 800 دولار؛ موظف إدارة الوثائق (3×1 أيام) 800 دولار؛ تأجير حاسوب وطابعة لمدة 3 أيام 40 دولار؛ موظف من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى) مساعدة مؤقتة عامة (90×1 يوماً) 36 900 دولار؛ ومساعدة مخصصة لدعم الخدمات الحاسوبية وإدارة الموارد المالية 15 800 دولار.

عنوان الدورة: الاجتماع العاشر للدول الأطراف في اتفاقية الذخائر العنقودية لعام 2021

موعد الاجتماع: المكان جنيف أيلول/سبتمبر أو تشرين الأول/أكتوبر أو تشرين الثاني/نوفمبر 2021 (يُقرَّر ذلك لاحقاً) (3 أيام من دون محاضر موجزة، بما يشمل تكاليف استخدام منصة افتراضية متعددة اللغات)

الترجمة الشفوية وخدمة الجلسات	وثائق ما قبل الدورة*	الوثائق الصادرة أثناء الدورة*	المحاضر الموجزة*	وثائق ما بعد الدورة*	الاحتياجات من خدمات الدعم*	الاحتياجات الأخرى*	المجموع*
(بالدولار)	(بالدولار)	(بالدولار)	(بالدولار)	(بالدولار)	(بالدولار)	(بالدولار)	(بالدولار)
55 700							55 700
الترجمة الشفوية وخدمة الجلسات	154 500	6 400	22 600				183 500
ترجمة الوثائق					2 400		2 400
الاحتياجات من خدمات الدعم ⁽¹⁾						16 600	16 600
خدمات الجلسات الافتراضية/المختلطة ⁽²⁾						55 200	55 200
الاحتياجات الأخرى ⁽³⁾							
المجموع	154 500	6 400	22 600	—	2 400	71 800	313 400

* بدولارات الولايات المتحدة

313 400	ألف - مجموع الاحتياجات من خدمات المؤتمرات (بما في ذلك تكاليف الدعم البرنامجي بنسبة 13 في المائة)
2 000	باء - الاحتياجات من غير خدمات المؤتمرات: 1- المعدات واللوازم
2 000	المجموع الفرعي
300	تكاليف الدعم البرنامجي بنسبة 13 في المائة من باء
2 300	مجموع باء
315 700	المجموع الكلي (المقرب) ألف + باء

- (1) فني صوت/تسجيل (2×3 أيام) 2 400 دولار.
- (2) الأسعار الموضحة تتعلق بمنصة الترجمة الشفوية عن بعد (Interpefy) وهي مقدمة للعلم فقط. يمكن الحصول على خدمات أي واحدة من المنصات العديدة التي توفر هذه الخدمة وتستخدم طريقة مختلفة لتحديد الأسعار. وتختلف التكاليف المقدرة والفعلية باختلاف الجهة الخارجية المقدمة للخدمة.
- (3) موظف توزيع وثائق (3×1 أيام) 800 دولار؛ موظف إدارة وثائق (3×1 أيام) 800 دولار؛ تأجير حاسوب وطابعة لمدة 3 أيام 40 دولار؛ موظف من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى) مساعدة مؤقتة عامة (90×1 يوماً) 36 900 دولار؛ ومساعدة مخصصة لدعم الخدمات المحاسبية وإدارة الموارد المالية 16 700.